

# Charte des Valeurs

## Charte Ethique

Ratifié par Le Conseil d'Administration de MANA et ses membres Août, 2010



### Charte des Valeurs

La Charte des Valeurs et de l'Éthique de l'Alliance des Sages-Femmes d'Amérique du Nord (MANA) est une réflexion critique sur les enjeux moraux ayant trait à la santé maternelle et infantile. Elle a pour objectif de fournir des orientations pour une ligne de conduite professionnelle de la sage-femme, et d'influencer la politique organisationnelle de MANA, promouvant ainsi une haute qualité de soins pour les familles.

Puisque ce à quoi nous attachons de la valeur inspire et influence l'éthique de nos décisions et de nos actions, l'Alliance des Sages-Femmes d'Amérique du Nord affirme:

#### I. La Femme en tant qu'Individu Unique

- A. Nous valorisons chaque femme en tant qu'individu unique, fort, et créatif, doté du pouvoir de donner la vie.
- B. Nous valorisons le droit de chaque femme de recourir au soutien d'un accompagnement adapté à ses besoins et respectueux de son système de croyances
- C. Nous valorisons le droit d'une femme à accéder aux ressources lui permettant d'atteindre la santé, la joie et l'épanouissement personnel en accord avec ses besoins, ses perceptions et ses objectifs.
- D. Nous valorisons la souveraineté et la compétence d'une femme à prendre des décisions concernant tous les aspects de sa vie.
- E. Nous valorisons l'autonomie de la femme dans le processus de grossesse, d'enfantement et d'allaitement, le lien mère-enfant et la parentalité.

#### II. Mère et Bébé comme un Ensemble

- A. Nous valorisons la mère et son bébé comme un tout indissociable et interdépendant, et reconnaissons que chaque femme et bébé ont des paramètres de bien-être qui leur sont propres.
- B. Nous valorisons la santé physique, psychosociale et mentale, le bien-être et la sécurité de chaque mère et bébé.

- C. Nous valorisons la mère comme étant la personne la plus apte à prendre soin de son fœtus
- D. Nous valorisons le processus du travail et de la naissance comme un rite de passage auquel participent autant la mère que son bébé.
- E. Nous valorisons la nature sensible et délicate du nouveau-né et affirmons le droit de chaque bébé d'avoir une naissance tendre et aimante sans séparation d'avec la mère et la famille.
- F. Nous valorisons l'allaitement comme étant la façon idéale de nourrir et d'élever un nouveau-né.

#### III. L'Essence de la Naissance

- A. Nous valorisons le mystère essentiel de la naissance.
- B. Nous valorisons la grossesse et la naissance comme étant un processus naturel, physiologique et global que jamais la technologie ne remplacera.
- C. Nous valorisons l'intégrité du corps d'une femme, le rythme du travail inhérent à chaque femme, et le droit de chaque mère et bébé d'être soutenus dans leurs efforts pour aboutir à une naissance naturelle vaginale spontanée.
- D. Nous valorisons la naissance comme étant une expérience personnelle, intime, intérieure, sexuelle et sociale, à être partagée dans le cadre et avec les accompagnants que choisit une femme.
- E. Nous valorisons le droit d'une femme et de son/ sa partenaire de décider de la manière d'agir la plus bénéfique lorsque surviennent des situations difficiles.
- F. Nous valorisons l'art du lâcher prise et acceptons la possibilité que la mort et la perte puissent résulter d'une grossesse et d'un accouchement.

#### IV. L'Art de la Sage-Femme

- A. Nous valorisons notre droit de pratiquer l'art de la sage-femme, une vocation séculaire de femmes.
- B. Nous valorisons les multiples itinéraires de la formation des sages-femmes et l'importance fondamentale du compagnonnage (l'apprentissage sous le mode superviseuse/apprentie).
- C. Nous valorisons la sagesse de la sage-femme, une expertise qui incorpore connaissances théoriques et pratiques, compétences cliniques, écoute profonde, jugement intuitif, conscience spirituelle et expérience personnelle.
- D. Nous valorisons l'art de cultiver la normalité inhérente à la grossesse et à l'accouchement, expressions de bien-être chez une femme en bonne santé.
- E. Nous valorisons un suivi global pendant l'année de la grossesse, l'accouchement et la période postnatale.
- F. Nous valorisons l'accouchement avec une sage-femme quelque soit le cadre choisi par la femme
- G. Nous valorisons la naissance à domicile avec une sage-femme comme étant un choix sûr et sage pour des familles en bonne santé.
- H. Nous valorisons le fait de prendre soin d'une femme au mieux de nos capacités sans préjugés quant à l'âge, la race, l'ethnicité, la religion, l'instruction, la culture, l'orientation ou l'identification sexuelle, les capacités physiques ou le statut socio-économique.
- I. Nous valorisons l'art d'autonomiser les femmes, soutenant chacune pour qu'elle accouche sans entraves et soit confiante en ses facultés naturelles.
- J. Nous valorisons l'acquisition et l'utilisation de compétences qui aident à identifier et à orienter une grossesse ou un accouchement difficile vers plus de bien-être et un dénouement le plus bénéfique possible.
- K. Nous valorisons le fait de défendre nos valeurs face à la pression sociale et à la contrainte politique.

#### V. La Femme en tant que Mère

- A. Nous valorisons la connaissance intuitive et la faculté innée de la femme à prendre soin d'elle, de son fœtus et de son nouveau-né
- B. Nous valorisons la puissance et la beauté du corps de la femme à travers ses changements au cours de la grossesse, ainsi que la force d'une femme pendant le travail et l'accouchement.

- C. Nous valorisons la grossesse et l'accouchement en tant que processus ayant des impacts tout au long de la vie sur l'estime de soi d'une femme, sa santé, sa capacité à mater et son épanouissement personnel.
- D. Nous valorisons la capacité des conjoints, de la famille et de la communauté à soutenir une femme dans tous les aspects de sa grossesse et de son accouchement, et de procurer un environnement sécurisé à une mère et son bébé.

#### VI. La Nature des Relations

- A. Nous valorisons une relation égalitaire entre une femme et sa sage-femme
- B. Nous valorisons la qualité, l'intégrité et la singularité de nos interactions, qui influencent nos choix et nos décisions.
- C. Nous valorisons la confiance, l'honnêteté et le respect mutuels.
- D. Nous valorisons le droit de la femme au respect de sa vie privée, et nous respectons la confidentialité de toutes les interactions et dossiers médicaux personnels.
- E. Nous valorisons le libre accès à une information comprise par tous.
- F. Nous valorisons la responsabilité personnelle d'une femme et son droit de prendre des décisions selon ce qu'elle considère le mieux pour elle-même, son bébé et sa famille, en employant le consentement éclairé et le refus informé.
- G. Nous valorisons notre implication dans un processus plus vaste que nous, reconnaissant que la naissance est quelque chose dont on peut chercher à apprendre et à connaître, mais que l'on ne peut contrôler.
- H. Nous valorisons l'humilité et la reconnaissance de nos propres limites.
  - I. Nous valorisons le partage de l'information et de la compréhension relatives aux expériences d'accouchement, aux compétences et à la connaissance.
  - J. Nous valorisons une communauté de sages-femmes solidaire comme étant un cadre essentiel à l'apprentissage.
  - K. Nous valorisons la diversité parmi les sages-femmes qui élargit nos ressources collectives et nous met au défi d'œuvrer vers une meilleure entente.
  - L. Nous valorisons la collaboration entre la sage-femme et les autres professionnels de santé comme étant essentielle pour procurer à une famille les ressources leur permettant de faire des choix responsables et informés.

- M. Nous valorisons le droit et la responsabilité de la femme et de la sage-femme de cesser le suivi lorsque des obstacles insurmontables se développent compromettant la communication, la confiance mutuelle ou la prise commune de décision.
- N. Nous valorisons la responsabilité de la sage-femme de prendre elle-même avis auprès d'autres professionnels de santé lorsque c'est approprié, et d'orienter ou de transférer la prise en charge si nécessaire.

## VII. La Sensibilité Transculturelle, la Compétence et l'Humilité

- A. Nous valorisons la sensibilité transculturelle, la compétence et l'humilité comme étant des aptitudes cruciales à maîtriser pour une sage-femme dans une société de plus en plus multiculturelle.
- B. Nous valorisons la sensibilité transculturelle - la conscience de et la capacité d'une sage-femme à respecter les différences entre personnes et les références culturelles des femmes qu'elle sert.
- C. Nous valorisons l'importance de la compétence culturelle qui aide à faire face aux barrières sociales et économiques empêchant l'accès aux soins des femmes vulnérables, défavorisées et marginalisées, améliorant de ce fait la santé maternelle et infantile et le bien-être des familles.
- D. Nous valorisons l'humilité culturelle comme étant un processus perpétuel d'autoréflexion et d'autocritique afin de développer un partenariat plus respectueux avec chaque femme\*.

\*Section VII provient de Melanie Tervalon et Jann Murray-Garcia, "Cultural Humility versus Cultural Competency: A Critical Distinction in Defining Physician Training Outcomes in Multicultural Education," (Humilité culturelle versus compétence culturelle: une distinction critique pour définir les résultats de la formation médicale dans le cadre d'une formation pluriculturelle, NDT) *Journal of Health Care for the Poor and Underserved* 9 (May 1998): 117-.

## Charte Ethique

Nos valeurs influencent et inspirent la pratique de la sage-femme dans nos cœurs et nos esprits. Agir avec éthique est une expression de nos valeurs dans notre environnement individuel, géographique, religieux, culturel, ethnique, politique, éducatif et personnel, et dans nos relations avec les autres. Quand nous cherchons à répondre à chaque situation à laquelle nous sommes confrontées, nous invoquons des principes éthiques de l'interaction humaine tels que:

- Bienfaisance - agir dans l'intérêt des autres
- Non Malveillance - éviter de porter préjudice
- Confidentialité – respecter la vie privée des autres et garder confidentielles les interactions personnelles
- Justice - traiter les personnes avec respect et équité
- Autonomie - respecter les droits d'un individu à l'auto-détermination et à la liberté de prendre les décisions qui affectent sa vie.

L'égalité et la réciprocité de la relation entre sage-femme et cliente crée une base particulièrement adéquate à l'intégration de ces principes. En tant que sages-femmes, nous nous employons à produire des effets bénéfiques pour les femmes et les bébés. Le respect et la confiance mutuels sont essentiels pour réussir une relation requérant un processus décisionnel commun à tous les niveaux. Intégrité morale, franchise et information adéquate permettent aux participants de juger ensemble de la meilleure ligne de conduite dans des situations variées.

Les jugements sont fondamentalement basés sur la conscience et la compréhension de nous-mêmes et des autres. Ils se développent à partir de notre propre sentiment d'intégrité morale, qui naît dans le cœur de chaque individu. Prendre conscience de soi et mieux comprendre sont des processus continus qui doivent être entretenus en tant que fonction de l'épanouissement personnel et professionnel. L'affirmation énoncée par MANA concernant l'intégrité morale individuelle et la reconnaissance de la complexité des événements de la vie nous font comprendre qu'il ne peut y avoir une seule bonne réponse à toutes les situations. Puisqu'en définitive l'issue d'une grossesse est inconnue, et qu'elle est toujours imprévisible, il est inévitable que dans certaines circonstances, nos meilleures décisions prises à un moment donné peuvent mener à des conséquences que nous ne pourrions prévoir.

Nous reconnaissons les limites des codes d'éthique traditionnels qui présentent une liste de règles à suivre. Par conséquent, une sage-femme doit développer une "boussole morale" pour guider sa pratique face aux diverses situations engendrées par les particularités de la grossesse et de l'accouchement, ainsi que dans la relation entre sages-femmes et femmes en travail. Cette approche affirme le mystère et le potentiel de transformation présents en chaque expérience et favorise une vraie diversité de pratique. La pratique sage-femme est guidée par la particularité que présente chaque femme, supportée par des choix informés fondés sur un ensemble de valeurs claires. Le processus décisionnel est une responsabilité partagée ayant pour objectifs : des femmes et des bébés en bonne santé et des accouchements paisibles et valorisants, centrés sur les besoins et les préoccupations de l'individu et de la famille. En fin de compte, le cœur même de la pratique sage-femme implique que celle-ci honore et respecte toutes les décisions de la femme relatives à sa grossesse et à son accouchement, basées sur son savoir et sur ce qu'elle croit être le meilleur pour elle et ses enfants.

Il y a des implications individuelles et sociales pour chaque processus décisionnel. Nos décisions peuvent être influencées par les règles et les pratiques répressives d'une société souvent hostile à l'accouchement à domicile, aux sages-femmes et à leurs clientes. Nos choix réels peuvent être limités par le climat médical, légal, politique, économique, culturel ou social dans lequel nous fon-

tionnons. Plus nos valeurs sont en conflit avec celles de la culture dominante, plus l'intégrité de nos valeurs est mise en péril, et plus grand est le risque que nos actions aient des répercussions professionnelles ou soient l'objet de représailles légales. Dans de telles circonstances, il est possible que nous ne soyons en paix avec aucune ligne de conduite ou que nous nous sentions en contradiction avec un choix déjà fait. La communauté de femmes, constituée de sages-femmes et des femmes que nous servons, peut apporter des ressources utiles pour un soutien moral continu et pour proposer des orientations.

En résumé, agir avec éthique requiert de définir nos valeurs, de répondre de nos pratiques devant les communautés formées de familles, de sages-femmes et de particularités culturelles dans lesquelles nous nous trouvons, d'agir en accord avec nos valeurs au mieux de notre capacité selon la situation, et de nous engager continuellement dans l'autoréflexion, l'évaluation de nous-mêmes et par nos pairs, et l'épanouissement professionnel. En décrivant soigneusement les aspects pluridimensionnels de ce que nous valorisons et en définissant les éléments de l'intégrité morale et du processus décisionnel auxquels nous adhérons, nous avons créé un cadre pour la conduite éthique de la pratique sage-femme. Nous invitons à un énoncé ouvert et continu des valeurs et de l'éthique, ainsi qu'à l'évolution de ce document.

Midwives Alliance  
1500 Sunday Drive, Suite 102  
Raleigh, NC 27607

888.923.6262  
[www.mana.org](http://www.mana.org)  
[info@mana.org](mailto:info@mana.org)